

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.2.411.05,
СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ «ТВЕРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
МИНИСТЕРСТВА НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ, ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 20 ноября 2023 № 29

О присуждении Гроховской Ирине Аркадьевне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Лексико-семантические характеристики субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина»: прагматический и лингвокультурный аспекты (на материале английского и русского языков)» по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика принята к защите 14 сентября 2023 г. (протокол № 24) диссертационным советом 24.2.411.05, созданным на базе ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 170100, Тверь, ул. Желябова, д. 33, работающим согласно приказу № 114/нк от 06.02.2023.

Соискатель Гроховская Ирина Аркадьевна, 1983 года рождения, в 2009 году окончила федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Волгоградская академия государственной службы» по специальности менеджмент организации с присвоением квалификации «Менеджер».

В период подготовки диссертации с 2017 года по 2021 год соискатель учёной степени кандидата наук Гроховская И.А. обучалась в заочной аспирантуре по направлению подготовки 45.06.01 – Языкознание и

литературоведение (Теория языка) ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет», г. Астрахань.

С 2017 года Гроховская И.А. работает в должности ассистента кафедры английского языка и профессиональных коммуникаций ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет имени В.Н. Татищева».

Справка об обучении в аспирантуре выдана 17.07.2023 г. ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет имени В.Н. Татищева».

Диссертация на тему «Лексико-семантические характеристики субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина»: прагматический и лингвокультурный аспекты (на материале английского и русского языков)» выполнена на кафедре английской филологии ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет».

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английского языка и профессиональных коммуникаций ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет имени В.Н. Татищева» Файзиева Галина Владимировна (специальность защищенной диссертации: 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание).

Официальные оппоненты:

Маджаева Санья Ибрагимовна – доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой латинского и иностранных языков ФГБОУ ВО «Астраханский государственный медицинский университет» (специальность защищенной диссертации: 10.02.19 – теория языка);

Грачев Михаил Александрович – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры преподавания русского языка как родного и иностранного ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (специальность защищенной диссертации: 10.02.01 – русский язык)

дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация – ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет» – в своем положительном

отзыве, подготовленном доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры лингвистики и перевода ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет» Шустовой Светланой Викторовной, рассмотренном и утверждённом на заседании кафедры лингвистики и перевода ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет» 23.10.2023 г. (протокол №3), утверждённом проректором по научной работе и инновациям ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет», кандидатом физико-математических наук Ирхой Владимиром Александровичем 23 октября 2023 г., указала, что диссертационное исследование посвящено теоретико-экспериментальному изучению субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина» с позиции рассмотрения прагматического и лингвокультурного аспектов.

В отзыве указано, что диссертация И.А. Гроховской отвечает всем необходимым требованиям и соответствует критериям Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Основное содержание диссертации И.А. Гроховской отражено с достаточной полнотой в 16 статьях (общим объемом 8,9 п. л.), в число которых входят 4 публикации в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ (общим объемом 3,64 п. л.).

К числу наиболее значимых работ по теме диссертации относятся следующие:

1. Гроховская И.А. К проблеме интерпретации субстандартных лексических единиц медицинской направленности (на примере

семантической подгруппы «голова человека» / И.А. Гроховская, Г.В. Файзиева // Вестник Калмыцкого университета. 2021. № 1 (49). С. 91-97.

2. Гроховская И.А. К проблеме семантической классификации субстандартных лексических единиц медицинской направленности / И.А. Гроховская // Гуманитарные исследования. 2020. № 4 (76). С. 37-44.

3. Гроховская И.А. К проблеме интерпретации субстандартных лексических единиц медицинской направленности (на примере семантической подгруппы «желудок») / И.А. Гроховская // Гуманитарные науки и образование. 2019. Т. 10. № 1 (37). С. 134-139.

4. Гроховская И.А. К проблеме интерпретации субстандартных лексических единиц медицинской направленности (на примере семантической группы «органы человека») / И.А. Гроховская, Г.В. Файзиева // Вестник Пятигорского государственного университета. 2019. № 1. С. 157-169.

5. Гроховская И.А. Семантический анализ субстандартных лексических единиц семантической подгруппы «беременность» (на материале английского и русского языков) / И.А. Гроховская // Основные проблемы современного языкознания: Сборник статей XIV Международной научно-практической конференции. Астрахань. 2022. С. 57-62.

6. Гроховская И.А. Прагматический компонент в структуре значения субстандартной лексической единицы / И.А. Гроховская // Основные проблемы современного языкознания: Сборник статей XIII Международной научно-практической конференции / Сост. Б.Н. Батырбекова. Астрахань. 2021. С. 39-49.

7. Гроховская И.А. Семантический анализ русскоязычных субстандартных лексических единиц семантической подгруппы «голова» / И.А. Гроховская // Язык и межкультурная коммуникация: Сборник статей XIV Международной научно-практической конференции / Сост. Е.Н. Шугаева. Астрахань. 2021. С. 43-48.

8. Гроховская И.А. Семантический анализ субстандартных лексических единиц семантической подгруппы «зубы» / И.А. Гроховская // Основные вопросы лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации: Сборник материалов XV Международной научно-практической конференции / Сост. Е.Н. Шугаева. Астрахань. 2021. С. 76-83.

9. Гроховская И.А. Актуализация семантических характеристик субстандартных лексических единиц семантического поля «медицина» в медийном дискурсе / И.А. Гроховская // Язык в межкультурном пространстве XXI века: взгляды и научные исследования, перспективы развития: Материалы Международной научно-практической конференции / Сост. Е.Н. Горбачева, Е.М. Торбик. Астрахань. 2021. С. 85-89.

10. Гроховская И.А. Теоретические предпосылки изучения субстандартной лексики / И.А. Гроховская // Креативная лингвистика: Сборник научных статей. Вып. 3. Астрахань. 2020. С. 95-99.

11. Grokhovskaya I.A. The role of a substandard component in the general language system: to the statement of a problem / I.A. Grokhovskaya // Студентство. Наука. Иноземна мова: Збірник наукових праць студентів, аспірантів та молодих науковців. Харків. 2019. С. 13-16.

12. Гроховская И.А. Профессиональный жаргон как объект лингвистического исследования / И.А. Гроховская // Основные проблемы современного языкознания: Материалы X Международной научно-практической конференции. Астрахань. 2018. С. 17-21.

13. Grokhovskaya I.A. The relevance of professional jargons researching / I.A. Grokhovskaya // Студентство. Наука. Иноземна мова: Збірник наукових праць студентів, аспірантів та молодих науковців. Харків. 2018. С. 26-28.

14. Гроховская И.А. Современные подходы к классификации профессиональных жаргонов / И.А. Гроховская // Наука и практика в XXI веке: Межвузовский сборник научных трудов. 2018. С. 3-7.

15. Гроховская И.А. Подходы к интерпретации понятия «жаргон» в отечественной лингвистике / И.А. Гроховская // Проблемы повышения

эффективности научной работы в оборонно-промышленном комплексе России: Материалы Всероссийской научно-практической конференции. 2018. С. 93-98.

16. Гроховская И.А. Проблемы и перспективы изучения прагматики оценки в филологических исследованиях / И.А. Гроховская // Наука и образование: от теории к практике: Материалы I Межрегиональной научно-практической конференции. – Институт среднего и дополнительного профессионального образования Астраханского государственного университета. 2017. С. 209-211.

Недостоверные сведения об опубликованных соискателем ученой степени работах в диссертации отсутствуют.

На диссертацию поступили следующие отзывы.

Отзыв ведущей организации – ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет». Отзыв положительный, вопросы и замечания касаются следующего.

1. В первой главе диссертационного исследования необходимо уточнить авторское понимание описываемых уровней коммуникации, то есть, помимо приведенного в работе перечисления существующих уровней, было бы крайне желательно представить их детальное описание, способствующее более полному и четкому пониманию авторской позиции.

2. Для полного понимания приведенных в работе базовых семантических характеристик, представленных по данным специализированных медицинских источников, было бы полезно представить данные дефиниционного анализа толковых словарей английского и русского языков на предмет выявления сходства и различия отображаемых характеристик.

3. Более детальный вид данное исследование могло бы приобрести за счет анализа этимологии субстандартных лексических единиц, зафиксированных в рамках медицинского дискурса, так как автор отмечает

различия в интерпретации значения выявленных характеристик на прагматическом и лингвокультурном уровнях.

4. Человеческий фактор включает в себя целый ряд аспектов, от социокультурной и национальной принадлежности человека до индивидуальных привычек. В этом отношении, научный интерес представляет рассмотрение субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина» не только с позиции выделения базовых и дополнительных характеристик, но и с позиции гендера, и с учетом различной языковой компетенции коммуникантов в разных социальных группах, принимая во внимание их текущее психологическое состояние. Последнее необходимо рассматривать не как замечание, а, скорее, как пожелание расширить диапазон факторов исследования.

Отзыв официального оппонента доктора филологических наук, профессора Маджаевой Саньи Ибрагимовны. Отзыв положительный, прозвучали следующие вопросы и замечания.

1. Исследователь придерживается мнения, что лингвокультурный компонент актуализирован в структуре лишь небольшой части отобранных СЛЕ. В работе приводятся примеры актуализированных на уровне наивной коммуникации субстандартных лексических единиц, семантика которых отличается от значения, зафиксированного на уровне лексикографических источников. Например, *kisser* (стр. 129), *flappers* (стр. 130), *подснежник* (стр. 135), *буханка* (стр. 135). В этом случае, возможно, следует уточнить, что в связи с высокой подвижностью субстандартного языкового слоя и медленной степенью фиксируемости в лексикографических источниках, появляющихся в речи СЛЕ, данный феномен требует более длительного периода наблюдения.

2. Необходимо уточнить последовательность этапов построения авторской классификации, а именно, построение классификации проводилось на материале одного языка (например, английского), а далее сопоставлялась

с данными по материалам другого языка (например, русского) или данный процесс проходил параллельно.

3. Приведённые таблицы содержат намного больше информации о лексико-семантических группах и семантических подгруппах, нежели заявлено в выводах или даже в практической части исследования. Необходимо уточнить, какой принцип заложен в основу выбора примеров для описания.

4. В Положении первом автор, давая определение субстандартным лексическим единицам семантического поля, понимает их как субстандартные номинации стандартных медицинских терминосистем. Считает ли автор исследования, что субстандартные лексические единицы входят в терминосистему? И что автор понимает под понятием «стандартные медицинские терминосистемы»?

В качестве замечания отмечено отсутствие гипотезы исследования: между тем, гипотеза могла бы придать тексту большую экспликацию позиции автора в представлении эвристического потенциала исследования и задать проекцию наблюдений за анализируемыми явлениями.

Отзыв официального оппонента доктора филологических наук, профессора Грачева Михаила Александровича. Отзыв положительный, прозвучали следующие вопросы и замечания.

1. Во-первых, недостаточно теоретически обоснован источник происхождения той или иной субстандартной лексической единицы. Возникает вопрос: из какой специфичной области исследуемые субстандартные лексические единицы проникли в наивную коммуникацию медицинской сферы.

2. Во-вторых, в диссертации не проведена параллель между представленными в авторской классификации субстандартными лексическими единицами, относящимися к категории профессионального жаргона, и их отражением на уровне профессионального дискурса. Так, в диссертационном исследовании приведены субстандартные лексические

единицы, представляющие собой усеченную форму стандартных медицинских терминов или номинацию предметов и явлений, еще не нашедших своего отражения в стандартизированных лексикографических источниках. Однако, в третьей главе диссертационного исследования анализ профессионального медицинского дискурса отсутствует.

3. В-третьих, признавая тот факт, что лингвистическая интерпретация экспериментальных данных безупречна, а полученные результаты и выводы достоверны и надежны, нельзя не отметить, что в ходе исследования наблюдается некоторое расхождение в обозначениях лексико-семантических групп и входящих в их состав подгрупп, а именно преимущественно двуязычное представление, в некоторых случаях приводится обозначение на одном языке.

4. В-четвертых, к сожалению, работа не лишена стилистических неточностей и пунктуационных ошибок, присутствует большое количество слишком длинных предложений, затрудняющих их восприятие.

На автореферат диссертации Гроховской Ирины Аркадьевны поступили 5 отзывов: от кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры русского и иностранных языков ФКОУ ВО «Вологодский институт права и экономики Федеральной службы исполнения наказаний» Воробьевой Елены Николаевны; кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры иностранных языков ФКОУ ВО «Академия права и управления Федеральной службы исполнения наказаний» Воробьева Юрия Алексеевича; кандидата филологических наук, доцента кафедры русского языка и общего языкознания, директора научно-образовательного центра русского языка и культуры ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет имени Х.М. Бербекова» Чайки Надежды Евгеньевны; кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры английского языка факультета лингвистики и перевода ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет» Елистратова Алексея Александровича; доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры экономической

безопасности и права ФБГОУ ВО «Мичуринский государственный аграрный университет» Шимко Елены Алексеевны.

Все отзывы положительные. В них отмечаются актуальность, новизна исследования, теоретическая и практическая значимость, органичная связь выводов с поставленными целями и задачами, основательность сделанных теоретических обобщений.

В целом авторы всех отзывов считают, что диссертация Гроховской Ирины Аркадьевны является законченным научно-исследовательским трудом, отвечает всем требованиям ВАК РФ, а ее автор заслуживает присвоения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается широкой известностью их достижений в данной отрасли науки, наличием публикаций в соответствующей сфере исследования, а также решением диссертационного совета 24.2.411.05 от 14 сентября 2023 г. (протокол № 24) в соответствии пунктам 22, 24 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в действующей редакции).

способностью определить научную и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- обосновано понятие «семантическое поле “Medicine” / “Медицина”», представленное как совокупность слов и выражений, покрывающих область значений медицинской сферы;
- представлена авторская классификация субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина», позволяющая выявить 12 лексико-семантических групп в субстандартном

лексическом фонде английского языка и 11 сходных групп в русском языке; установлено, что количественный и качественный состав выявленных лексико-семантических групп неоднороден в английском и русском языках;

- выявлены прагматические характеристики субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина»;
- установлены коннотативные различия субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина» в английском и русском языках; выявлена преимущественно нейтральная коннотация англоязычных субстандартных лексических единиц и пейоративная окраска русскоязычных.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

- дополнены имеющиеся методики изучения субстандартных лексических единиц, относящихся к семантическому полю «Medicine» / «Медицина»;
- уточнены терминоведческие принципы исследования субстандартной лексики;
- выявлены прагматический и лингвокультурный компоненты исследуемых субстандартных лексических единиц;
- существенно дополнены представления о медицинском дискурсе как типе институционального общения, способах достижения понимания коммуникантами в дискурсивной сфере «Медицина».

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

выводы и материалы исследования могут быть использованы в преподавании лексикологии, лингвистики текста, социолингвистики, прагмалингвистики и лингвокультурологии студентам филологических специальностей, а также в практике обучения иностранным языкам, в том числе в практике преподавания русского языка как иностранного в медицинских учебных заведениях.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что разработанная методика исследования семантического, прагматического и лингвокультурного потенциала субстандартной лексики основывается на серьезной теоретической базе; работа характеризуется полнотой анализа текстов наивного медицинского дискурса, значительным объемом привлеченного эмпирического материала (2596 англоязычных и 1518 русскоязычных лексических единиц, отобранных методом сплошной выборки из 23 наиболее авторитетных лексикографических источников субстандартной лексики; 768 англоязычных и 802 русскоязычных текстов наивного медицинского дискурса).

Личный вклад соискателя состоит:

- в создании классификации субстандартных эквивалентов медицинских терминов на основе лексикографических источников субстандартной лексики и анализа наивного медицинского дискурса;
- в определении тенденций развития семантического поля «Medicine» / «Медицина» в его субстандартном проявлении, выявлении наличия или отсутствия дополнительных семантических признаков субстандартных единиц на уровне наивного медицинского дискурса;
- в разработке комплексного подхода к изучению субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина» и их компонентов значения с учетом прагматического и лингвокультурного макрокомпонентов их семантики.

Диссертация Гроховской Ирины Аркадьевны «Лексико-семантические характеристики субстандартных лексических единиц семантического поля «Medicine» / «Медицина»: прагматический и лингвокультурный аспекты (на материале английского и русского языков)» представляет собой научную квалификационную работу, в которой решена научная задача, имеющая существенное значение для лексикологии, социолингвистики и лингвокультурологии.

Диссертация соответствует критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842.

На заседании 20 ноября 2023 г. диссертационный совет принял решение присудить Гроховской Ирине Аркадьевне учёную степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 10 человек, из них 5 докторов наук по профилю защищаемой диссертации (по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика), участвовавших в заседании, из 15 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали: за – 10, против – 0, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель

диссертационного совета 24.2.411.05

В.А. Миловидов

Учёный секретарь

диссертационного совета 24.2.411.05

П.Е. Карташова

20 ноября 2023 г.



В.А. Миловидов
П.Е. Карташова